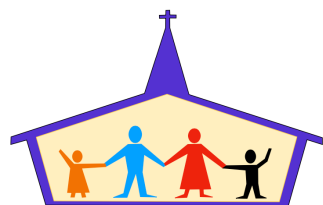


# 路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



竭诚为主，彼此相爱。

Love the Lord with all your heart,  
Love one another like yourself.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式: 点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會: 点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,  
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉献专用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291

网上奉献: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)

July 17, 2022

## 崇拜程序

七月十七日 | 九點四十五分

报告 ----- 司会  
序乐 ----- 静默  
宣召 ----- 会众

以弗所書 2: 8-10

赞美诗歌 ----- 领诗 / 会众

299 奇異恩典

祷告 ----- 司会

读经 ----- 司会

利未記 9:22~24

儿童祝福 ----- Troy Bullock

信息 ----- 房正豪牧师

祝福

回应诗歌 ----- 领诗 / 会众

宝贵十架

奉献、祷告 ----- 司会

祝祷 ----- 房正豪牧师

诗歌 ----- 领诗 / 会众

赞美一神

殿乐 ----- 默祷感恩

## ORDER OF WORSHIP

July 17 | 9:45am

Announcements ----- W.L.

Prelude ----- Meditation

Call to Worship ----- W.L.

Ephesians 2:8-10

Hymns of Praise ----- H. L./Cong.

299 Amazing Grace

Prayer ----- W.L.

Scripture Reading ----- W.L.

Leviticus 9:22~24

Blessing of Children ----- Troy Bullock

Sermon ----- Rev. Steven Fang

Blessing

Hymn ----- H. L./Cong.

Precious Cross

Offertory and Prayer ----- W.L.

Benediction ----- Rev. Steven Fang

Hymns ----- H. L./Cong.

Doxology

Postlude ----- Silent Meditation

司會 Michael Boykin	領唱 Iris Ng/Joann Lin	音響 秦飛弟兄
翻譯 王星辰姊妹	司琴 Karen Yong Aaron Jiang	影視 姜英达弟兄

Worship leader Michael Boykin	Hymn Leader Iris Ng/Joann Lin	Sound Fei Qin
Interpreter Stella Wang	Pianist Karen Yong Aaron Jiang	PPT & Video Forest Jiang

## 【事工报告】

1. **【主日學教室变更】** 主日學两间教室互换位置。与房師母上課的 36 室将搬到 21 室。在 21 室的高中青年将搬到 36 室。
2. **【教會细胞小組聚会】** 7 月 29 日星期五下午 6 点 30 分，为过去两年忠实地聚集在 Zoom 網上的所有弟兄姊妹，一起過快乐的团契之夜。我们鼓励所有細胞小組團契来教堂聚餐，也欢迎您邀请其他朋友参加。
3. **【基督徒網上教育大會】** 7 月 30 日上午 9 点至下午 5 点，中西部基督教教育大会主办的網上讲座 ABC online。如果您有兴趣，请在线注册。還有其他神学院教授之间关于各种主题的專題，房牧师将主持其中一个專題（小視頻，大果效）。请大家一起学习撒下福音的种子。（報名網站 <https://www.les.edu/2022-mw-abc/>）
4. **【青少年教师会议】** 8 月 7 日星期日午饭后，Corey Vaughan 将在 18 室为所有主日学 1 至 12 年级的教师开会。
5. **【健康博览会】** 8 月 13 日星期六上午 10 点，我们教会将举办由鶴蘆亚洲文化教育机构 Crane House 赞助的社区健康博览会。他们将在中午 12:30 提供免费午餐。这是一个学习一些重要的健康秘诀与更广泛的亚洲華人社区交流的机会。需要預先報名。
5. **【教会服事】** 我们需要志愿服事者，教学、招待、翻译、领诗。请联系您的小组组长或牧师来服事。
6. **【祷告请求】** 请为：
  - 从疾病中恢复：
    - o Nancy Chen 和家人，46 岁的女儿 Joanne，正在稳步康复
    - o Edward Leong，赞美上帝，Edward 正在家里从中风和手术中恢复，我们知道他可能很快就会回来。
    - o Venus Chang 已从手术中康复。她在一些轻微的疼痛中做得很好，赞美上帝。
    - o Yen Sullivan，从她的癌症治疗中迅速康复。
    - o EnJuan Lin 的女儿 Grace 早产，仍在医院。
  - Daniel 和 Alisyn，我们一直在祈祷他们回来，现在他们回来了。
  - 乌克兰人民，和平可能很快到来
  - 方牧师和科里·沃恩牧师，他们为我们的教会服务。
  - 也为方牧师的使命祷告，以发展 2023 年 MCCA 暑期务虚会。
  - 请为大家祈祷回来亲自崇拜，大流行已经退去，但我们仍然想念你们中的一些人。

## 【Announcements】

1. **【Sunday Class Room Change】** This Sunday, two classrooms will switch places. Those meeting with Ms. Fang in Room 36 will move over to Room 21. The High School Youth in room 21 will move to Room 36.
2. **【Cell Group Gathering】** On the 29<sup>th</sup> of July, at 6:30 PM, we encourage all Cell Groups to come to the church for a meal and an evening of fun filled fellowship. Pray for this joyful reunion of all those who were faithfully gathering on Zoom for the last couple of years. You are also welcome to invite other friends to attend.
3. **【Online Education】** On the 30<sup>th</sup> of July, from 9 AM to 5 PM, there will be a Chinese online seminar hosted by the Midwest Christian Education Conference called ABC online. If you are interested, please register online. Pastor Fang will be a presenter for one of the programs - the small projects project among other seminary professors on various topics. Please join him in learning about sowing gospel seeds.
4. **【Teachers Meeting】** On Sunday the 7<sup>th</sup> of August after lunch, Corey Vaughan will have a meeting for all the Sunday School teachers for Grades 1 through 12 in Room 18.
5. **【Health Fair】** On Saturday the 13<sup>th</sup> of August, at 10:00 AM, our Church will host a community Health Fair sponsored by Crane House, a Asian Cultural Education Institute. They will provide lunch at 12:30 PM. This will be an opportunity to learn some important health tips and fellowship with the broader Asian community. RSVP is required.
6. **【HELP】** We need volunteers: consider teaching, ushering, interpreting, music leading or whatever your gift maybe. We also need those with a heart to serve to consider joining the Deacon Board. Please contact our Deacons, your cell group leaders or our pastor if you feel called.
7. **【Prayer Request】** Please be in prayer for:
  - Recovery from Illness:
    - o Nancy Chen and Family, 46 year old daughter, Joanne, is making steady progress towards recovery
    - o Edward Leong, Praise God, Edward is recovering at home from Stroke and surgery, we understand he may be returning soon.
    - o Venus Chang has recovered from Surgery. She is doing very well with some minor pain, praise God.
    - o Yen Sullivan, Speedy recovery from her cancer treatment.
    - o EnJuan Lin's daughter, Grace, born premature, is still at the hospital.
  - Daniel and Alisyn, We have been praying for their return and they are now back.
  - The Ukrainian people, that peace may come soon
  - Pastor Fang and Corey Vaughan, as they minister to our church.
  - Also Pray for Pastor Fang's mission to develop the MCCA Summer Retreat 2023.
  - Please pray for everyone to return for in person worship, the Pandemic has receded, but we still miss some of you.

## 【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	70
祷告会(每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	15

## 【2022 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$272,038.00
每月平均预算	Monthly Budget	\$22,669.84
六月奉献	June Total	\$20,524.50
全年累积奉献	Total Offering	\$122,923.50

邮寄奉献专用信箱 P.O. Box 91926, KY 40291  
教会网上奉献 [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

## 【下主日事奉人员】

7/24/2022 Next Week Service Personnel

讲员 Speaker	房正豪牧师 Rev. Steven Fang
领会 Worship Leader	蔡叶平弟兄 Yeping Cai
领唱 Hymn Leader	PT Praise
伴奏 Accompaniment	PT Praise
翻译 Interpreter	李姍姐妹 Sharon Li
招待 Usher	Jia, Larry

## 【音响 Sound】

## 【影视 PPT & Video】

秦飛弟兄 Fei Qin

姜英达弟兄 Forest Jiang

## 【中文主日学】 班级、负责人、教室

慕道班	房正豪牧师	图书馆
初信造就	房師母	21 号房
诗篇	邱清忠弟兄	饭厅
使徒行传	杨红姐妹	18 号房
Youth 18 up	Chih Chang	Room 20
Grade 7~12	Corey Vaughan	Room 36

(背诵金句) 以西結書 Ezekiel 36:26

我也要赐给你们一个新心，将新灵放在你们里面，又从你们的肉体中除掉石心，赐给你们肉心。

I will give you a new heart and put a new spirit in you; I will remove from you your heart of stone and give you a heart of flesh.